



OPERATOR'S MANUAL MANUEL D'UTILISATION MANUAL DEL OPERADOR

18 VOLT INFLATOR GONFLAGE 18 V INFLADOR 18 V P738

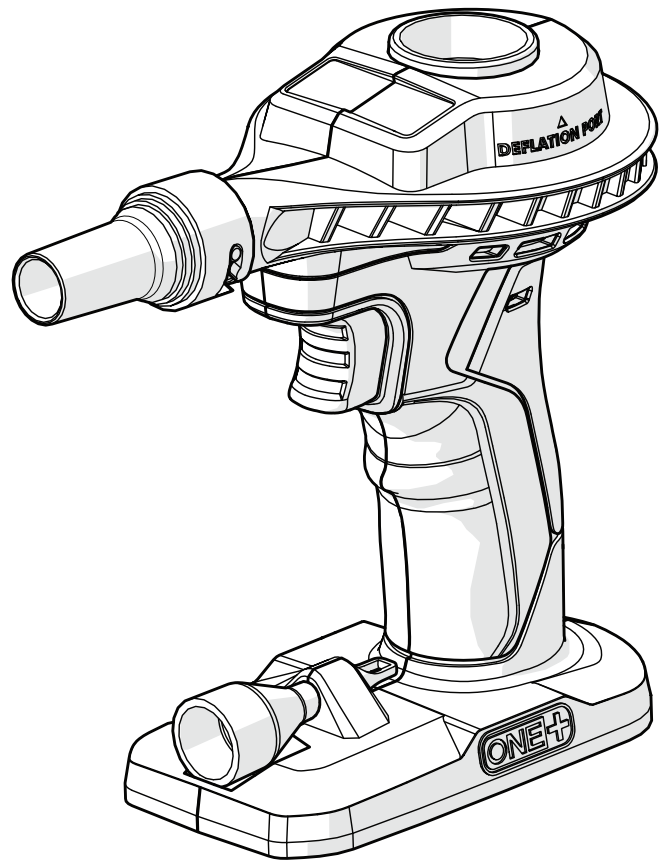


TABLE OF CONTENTS

- General Safety Rules.....2-3
- Specific Safety Rules3
- Symbols.....4
- Features.....5
- Assembly.....5
- Operation.....5-6
- Maintenance.....6
- Illustrations7
- Parts Ordering and Service
.....Back page

TABLE DES MATIÈRES

- Règles de sécurité générales2-3
- Règles de sécurité particulières3
- Symboles.....4
- Caractéristiques5
- Assemblage.....5
- Utilisation5-6
- Entretien6
- Illustrations7
- Commande de pièces et dépannage
..... Page arrière

ÍNDICE DE CONTENIDO

- Reglas de seguridad generales 2-3
- Reglas de seguridad específicas.....3
- Símbolos.....4
- Características.....5
- Armado5
- Funcionamiento 5-6
- Mantenimiento.....6
- Ilustraciones.....7
- Pedidos de piezas y servicio
..... Pág. posterior

⚠ WARNING: To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product.

⚠ AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'employer ce produit.

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

CONSERVER CE MANUEL POUR FUTURE RÉFÉRENCE

GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS

GENERAL SAFETY RULES

WARNING!

READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS. Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

WARNING!

When using electric appliances, basic precautions should always be followed, including the following:

SAVE THESE INSTRUCTIONS

WORK AREA

- **Keep your work area clean and well lit.** Cluttered benches and dark areas invite accidents.
- **Keep bystanders, children, and visitors away while operating an inflator.** Distractions can cause you to lose control.
- **Operate inflator in an open area at least 18 in. away from any wall or object that could restrict the flow of fresh air to ventilation openings.**

ELECTRICAL SAFETY

- **To reduce the risk of electrical shock, do not put inflator in water or other liquid.** Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- **Use battery only with charger listed. For use with 18V nickel-cadmium and 18V lithium-ion battery packs,** see tool/appliance/battery pack/charger correlation supplement 987000-432.

PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating an inflator. Do not use inflator while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** A moment of inattention while operating inflator may result in serious personal injury.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** Proper footing and balance enable better control of the inflator in unexpected situations.
- **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions.
- **Eye protection is required to guard against flying fasteners and debris which could cause severe eye injury.**

- **Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair.** Loose clothes, jewelry, or long hair can be drawn into air vents.
- **Do not use on a ladder or unstable support.** Stable footing on a solid surface enables better control of the inflator in unexpected situations.
- **Do not disassemble the inflator.**
- **Do not operate inflator near flammable liquids or in gaseous or explosive atmospheres.** Internal sparks may ignite fumes.
- **Do not store in a damp or wet location. Do not use, store, or charge battery packs or products in locations where the temperature is less than 50°F or more than 100°F.** Do not store in outside sheds or in vehicles.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

INFLATOR USE AND CARE

- **Do not use inflator if switch does not turn it on or off.** An inflator that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Switch the tool off before making any adjustments, changing accessories, or storing the inflator.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the inflator accidentally.
- **Store idle inflators out of reach of children and other untrained persons.** Inflators are dangerous in the hands of untrained users.
- **Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the inflator's operation. If damaged, have the inflator serviced before using.** Many accidents are caused by poorly maintained tools.
- **Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model.** Accessories that may be suitable for one inflator may create a risk of injury when used on another inflator.
- **Keep the inflator and its handle dry, clean and free from oil and grease.** Always use a clean cloth when cleaning. Never use brake fluids, gasoline, petroleum-based products, or any strong solvents to clean your inflator. Following this rule will reduce the risk of loss of control and deterioration of the enclosure plastic.
- **Never point any inflator toward yourself or others.**
- **Do not exceed the pressure rating of any component in the system.**

GENERAL SAFETY RULES

SERVICE




- **Inflator service must be performed only by qualified repair personnel.** Service or maintenance performed by unqualified personnel may result in a risk of injury.
- **When servicing an inflator, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual.** Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance instructions may create a risk of shock or injury.

SPECIFIC SAFETY RULES







- **Know your inflator.** Read operator's manual carefully. Learn its applications and limitations, as well as the specific potential hazards related to this tool. Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious injury.
- **Risk of bursting.** Do not operate inflator to result in output pressure greater than marked maximum pressure of item to be inflated. Do not use at pressure greater than 0.5 PSI.
- **To reduce the risk of electric shock,** do not expose to rain. Store indoors.
- **Inspect unit for cracks, pin holes, or other imperfections that could cause inflator to become unsafe.** Never cut or drill holes in the inflator.
- **Use the inflator only for its intended use. Do not alter or modify the unit from the original design or function.**
- **Always be aware that misuse and improper handling of this inflator can cause injury to yourself and others.**
- **Never leave an inflator unattended with the nozzle attached to the item being inflated.**
- **Do not continue to use a inflator or nozzle that leaks air or does not function properly.**
- **Always disconnect the battery pack before making adjustments, servicing an inflator, or when an inflator is not in use.**
- **Do not carry the inflator by the nozzle.**
- **Always follow all safety rules recommended by the manufacturer of your inflator, in addition to all safety rules for the inflator.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Household use only.**
- **Do not use inflator as a breathing device.**
- **Never direct a jet of compressed air toward people or animals. Take care not to blow dust and dirt towards yourself or others.** Following this rule will reduce the risk of serious injury.
- **Protect your lungs.** Wear a face or dust mask if the operation is dusty. Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Do not use this inflator to spray chemicals.** Your lungs can be damaged by inhaling toxic fumes.
- **Check damaged parts. Before further use of the inflator or air tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function.**
- **Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center.** Following this rule will reduce the risk of shock, fire, or serious injury.
- **Risk of bursting.** Carefully monitor objects during inflation.
- **To reduce the risk of over inflation,** use a reliable pressure gauge periodically during inflation.
- **Never leave the inflator unattended during inflation.**
- **Never block the inflating or deflating outlets while operating.**
- **Do not use a battery pack that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not modify or attempt to repair a battery pack that has been damaged.**
- **Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265°F may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or appliance outside of the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- **Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the product is maintained.
- **Save these instructions.** Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this inflator. If you loan someone this inflator, loan them these instructions also.

SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	DANGER:	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING:	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION:	Indicates a hazardous situation, that, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	NOTICE:	(Without Safety Alert Symbol) Indicates information considered important, but not related to a potential injury (e.g. messages relating to property damage).

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Safety Alert	Indicates a potential personal injury hazard.
	Read Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Eye Protection	Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1.
	Wet Conditions Alert	Do not expose to rain or use in damp locations.
	Hot Surface	To reduce the risk of injury or damage, avoid contact with any hot surface.
	Recycle Symbols	This product uses lithium-ion or nickel-cadmium batteries. Local, state or federal laws may prohibit disposal of batteries in ordinary trash. Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options.
V	Volts	Voltage
min	Minutes	Time
==	Direct Current	Type or a characteristic of current
n_0	No Load Speed	Rotational speed, at no load
.../min	Per Minute	Revolutions, strokes, surface speed, orbits etc., per minute

CALIFORNIA PROPOSITION 65

WARNING:

This product and substances that may become airborne from its use may contain chemicals, including lead, known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm. **Wash hands after handling.**

FEATURES

PRODUCT SPECIFICATIONS

Maximum Pressure 0.5 PSI Duty Cycle..... Continuous

ASSEMBLY

WARNING:

Do not use this product if it is not completely assembled or if any parts appear to be missing or damaged. Use of a product that is not properly and completely assembled or with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

WARNING:

Do not attempt to modify this product or create accessories or attachments not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

If any parts are damaged or missing, please call 1-800-525-2579 for assistance.

OPERATION

WARNING:

Do not allow familiarity with this product to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

WARNING:

Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes resulting in possible serious injury.

WARNING:

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this tool. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

WARNING:

Do not leave items to be inflated unattended while inflator is in use. These items can burst and could cause serious injury.

NOTICE:

The inflator is capable of inflating to 0.5 PSI. To avoid over inflation, carefully follow instructions on items to be inflated. To avoid product damage, never exceed recommended pressures.

APPLICATIONS

You may use this inflator for the purpose listed below:

- **Large (high volume) nozzle:** Cleaning work surfaces, inflating air mattresses and other large inflatables
- **Small nozzle:** Inflating beach balls and similar inflatables
- **Deflation port:** Quickly deflating items

NOTE: The inflator is not designed for commercial applications.

TO INSTALL/REMOVE BATTERY PACK

See Figure 1, page 7.

To install:

- Place the battery pack in the product. Align the raised rib on the battery pack with groove in the battery port.
- Make sure the latches on each side of the battery pack snap in place and that the battery pack is secured in the tool before beginning operation.

To remove:

- Depress the latches on both sides of the battery pack to release the battery pack and remove it from the tool.

For complete charging instructions, see the operator's manuals for your battery pack and charger.

WARNING:

Battery tools are always in operating condition. Always remove battery pack from your tool when you are assembling parts, making adjustments, cleaning, or when not in use. Removing battery pack will prevent accidental starting that could cause serious personal injury.

OPERATION

TURNING THE INFLATOR ON/OFF

See Figure 2, page 7.

- To turn the inflator on and begin the flow of air, pull the switch trigger all the way and release it.
- Repeat the above step to turn the inflator off.

INFLATOR NOZZLES

See Figure 3, page 7.

- **To install the large nozzle:** Slide the wide end of the nozzle onto the tool. The tab on the tool should slide into the slot on the nozzle. Turn the nozzle counterclockwise until the nozzle is secure.
- **To install the small nozzle (pinch valve adaptor):** Slide the wide end of the nozzle onto the end of the large nozzle until it is securely attached.

NOTE: When not in use, the small nozzle can be stored on the base of the tool.

The inflator can be hung on a pegboard by the hole on the back of the tool housing.

NOTICE:

Do not block the deflation port on top of the inflator. This can cause overheating and damage the unit.

NOTICE:

Always leave the nozzle free of obstructions when the tool is not in use. Overheating could occur if the nozzle is blocked.

INFLATING

See Figures 4 - 5, page 7.

- Select and install the nozzle that fits your application.
- Insert the nozzle into the air port on the inflatable item.
- Pull and release the switch trigger to start the inflator. The inflator will continue to run until it is turned off.
- When the item is fully inflated, pull and release the switch trigger to stop the flow of air.
- Remove the nozzle from the inflated item and close the item's air port.

NOTE: Maximum PSI for this unit is 0.5 PSI.

DEFLATING

See Figure 6, page 7.

- Insert the large nozzle into the deflation port on top of the tool.
- Insert the nozzle into the air port on the inflatable item.
- Pull and release the switch trigger to start the inflator. The inflator will continue to run until it is turned off.
- When the item is fully deflated, pull and release the switch trigger to stop the tool.
- Remove the nozzle from the deflated item and close the item's air port.

MAINTENANCE

WARNING:

When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts can create a hazard or cause product damage.

WARNING:

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which can result in serious personal injury.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

NOTE: ILLUSTRATIONS START ON PAGE 7 AFTER FRENCH AND SPANISH LANGUAGE SECTIONS.

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

AVERTISSEMENT !

LIRE ET VEILLER À BIEN COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS. Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT !

Au moment d'utiliser les appareils électriques, les précautions de base doivent être prises, y compris ce qui suit :

CONSERVER CES INSTRUCTIONS LIEU DE TRAVAIL

- **Maintenir l'espace de travail propre et bien éclairé.** Les établis encombrés et les endroits sombres sont propices aux accidents.
- **Garder les badauds, enfants et visiteurs à l'écart pendant l'utilisation de l'accessoire de gonflage.** Les distractions peuvent causer une perte de contrôle.
- **Utiliser l'accessoire de gonflage dans un endroit dégagé, à au moins 457 mm (18 po) de toute paroi ou objet risquant de gêner l'entrée de l'air dans les ouvertures de ventilation.**

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Pour réduire le risque d'un choc électrique, ne pas mettre le gonflage dans l'eau ou autre liquide.** Ne pas placer ou entreposer l'appareil dans un endroit où il peut tomber ou être entraîné dans une baignoire ou un évier.
- **Ne recharger les piles qu'avec l'appareil indiqué. Pour utiliser l'appareil avec des piles au nickel-cadmium et au lithium-ion de 18 V, consulter le supplément de raccordement pour chargeur/outils/piles/appareil n° 987000-432.**

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Rester en alerte, attentif à la tâche et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation de l'accessoire de gonflage. Ne pas utiliser cet accessoire de gonflage en état de fatigue ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation de l'accessoire de gonflage peut entraîner des blessures graves.
- **Porter une tenue appropriée. Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Attacher ou couvrir les cheveux longs. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent être pris dans les pièces en mouvement.
- **Ne pas travailler hors de portée. Toujours se tenir bien campé et en équilibre.** Une bonne tenue et un bon équilibre permettent de mieux contrôler l'accessoire de gonflage en cas de situation imprévue.
- **Utiliser l'équipement de sécurité.** Toujours porter une protection oculaire. Suivant les conditions, le port d'un masque filtrant, de chaussures de sécurité, d'un casque ou d'une protection auditive est recommandé.
- **Une protection oculaire est requise, car les dispositifs d'attache et débris projetés peuvent causer des lésions oculaires graves.**

- **Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Attacher ou couvrir les cheveux longs.** Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se prendre dans les ouïes d'aération.
- **Ne pas utiliser l'accessoire sur une échelle ou un support instable.** Une bonne tenue et un bon équilibre permettent de mieux contrôler l'accessoire de gonflage en cas de situation imprévue.
- **Ne pas démonter l'accessoire de gonflage.**
- **Ne pas utiliser la lampe ou le chargeur à proximité de liquides explosifs, en présence de gaz ou dans une atmosphère explosive.** Les étincelles internes peuvent enflammer les vapeurs.
- **Ne pas remiser la lampe dans un endroit humide ou mouillé. Ne pas utiliser, ranger, ou charge bloc-piles ou produits dans des endroits où la température est inférieure à 10 °C (50 °F) ou supérieure à 38 °C (100 °F).** Ne pas remiser dans un remise extérieure ou dans un véhicule.
- **En cas d'usage abusif, du liquide peut s'échapper des piles. Éviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincer immédiatement les parties atteintes avec de l'eau. En cas d'éclaboussure dans les yeux consulter un médecin.** Le liquide s'échappant des piles peut causer des irritations ou des brûlures.
- **Lorsque le bloc-piles n'est pas en usage, le garder à l'écart d'articles tels qu'attaches trombones, pièces de monnaie, clous, vis ou autres petits objets métalliques risquant d'établir le contact entre les deux bornes.** La mise en court-circuit des bornes de piles peut causer des étincelles, des brûlures ou un incendie.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE GONFLAGE

- **Ne pas utiliser l'outil si le commutateur ne permet pas de le mettre en marche ou de l'arrêter.** Tout produit qui ne peut pas être contrôlé à l'aide de l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- **Mettre le gâchette de commutateur en position d'arrêt avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil.** Ces mesures de sécurité réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil.
- **Ranger les outils non utilisés hors de la portée des enfants et des personnes n'ayant pas reçu des instructions adéquates.** Dans les mains de personnes n'ayant pas reçu des instructions adéquates, les outils sont dangereux.
- **Vérifier qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée, grippée ou brisée et s'assurer qu'aucun autre problème ne risque d'affecter le bon fonctionnement de l'accessoire de gonflage. En cas de dommages, faire réparer l'accessoire de gonflage avant de l'utiliser de nouveau.** Beaucoup d'accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- **Utiliser exclusivement les accessoires recommandés par le fabricant pour le modèle d'outil.** Des accessoires appropriés pour un accessoire de gonflage peuvent être dangereux s'ils sont utilisés avec un autre accessoire de gonflage.
- **Garder l'accessoire de gonflage et sa poignée exempts d'huile ou de graisse.** Toujours utiliser un chiffon propre pour le nettoyage. Ne jamais utiliser de liquide de freins, d'essence ou de produits à base de pétrole pour nettoyer l'accessoire de gonflage. Le respect de cette consigne permet de réduire les risques de perte de contrôle et d'endommagement du boîtier en plastique.

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- Ne pas pointer un accessoire de gonflage quel qu'il soit vers soi ou d'autres personnes.
- Ne pas dépasser les pressions nominales des composants du système.

DÉPANNAGE




- Le dépannage de l'accessoire de gonflage doit être confié exclusivement à un personnel qualifié. Les réparations ou entretiens effectués par des personnes non qualifiées présentent des risques de blessures.

RÈGLES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES







- **Apprendre à connaître l'accessoire de gonflage.** Lire attentivement le manuel d'utilisation. Apprendre les applications et les limites de l'outil, et connaître les dangers spécifiques relatifs à son utilisation. Le respect de cette règle permet de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures.
- **Risque d'éclatement.** Ne pas faire fonctionner le gonfleur de manière à éviter une sortie de pression plus élevée que la pression maximale de l'article à gonfler. Ne pas utiliser une pression de plus de 0,5 PSI.
- **Pour réduire les risques de chocs électriques,** ne pas exposer à la pluie. Remiser à l'intérieur.
- **Inspecter chaque fois pour vérifier qu'il n'y a pas de fissures, de piqûres ou d'autres imperfections pouvant altérer la sécurité de l'accessoire de gonflage.** Ne jamais couper ou percer des trous dans l'accessoire de gonflage.
- **L'accessoire de gonflage ne doit être utilisé que pour les applications pour lesquelles il est conçu. Ne pas altérer ou modifier l'accessoire de gonflage ou l'utiliser pour des applications pour lesquelles il n'est pas conçu.**
- **Ne jamais oublier qu'un usage incorrect ou abusif de cet accessoire de gonflage peut mettre l'opérateur et les autres personnes présentes en danger.**
- **Ne jamais laisser l'appareil de gonflage sans supervision lorsque la buse est fixée à l'article en cours de gonflage.**
- **Ne pas utiliser un accessoire de gonflage qui présente des fuites d'air ou ne fonctionne pas correctement.**
- **Toujours débrancher le bloc-pile avant d'effectuer des réglages ou entretiens et lorsque l'accessoire de gonflage n'est pas utilisé.**
- **Ne pas porter l'appareil de gonflage par la buse.**
- **Toujours respecter les consignes de sécurité du fabricant de l'accessoire de gonflage, ainsi que toutes les règles de sécurité d'utilisation de l'accessoire de gonflage.** Le respect de cette consigne permet de réduire les risques de blessures graves.
- **Pour usage domestique seulement.**
- **Ne pas utiliser cet accessoire de gonflage comme un appareil de respiration.**
- **Ne jamais diriger le jet d'air comprimé vers des personnes ou des animaux. Veiller à ne pas projeter de la poussière ou de la saleté vers soi-même ou d'autres personnes.** Le respect de cette règle permet de réduire les risques de blessures graves.
- **Protection respiratoire.** Porter un masque facial ou respiratoire si le travail produit de la poussière. Le respect de cette règle permet de réduire les risques de blessures graves.
- **Ne pas utiliser cet accessoire de gonflage pour la pulvérisation de produits chimiques.** L'inhalation de vapeurs toxiques peut causer des lésions pulmonaires.
- **Vérifier l'état des pièces. Avant d'utiliser l'accessoire de gonflage de nouveau, examiner soigneusement les pièces et dispositifs de protection qui semblent endommagés afin de déterminer s'ils fonctionnent correctement et remplissent les fonctions prévues.**
- **Vérifier l'alignement des pièces mobiles, s'assurer qu'aucune pièce n'est bloquée ni cassée, vérifier la fixation de chaque pièce et s'assurer qu'aucun autre problème ne risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. Toute protection ou pièce endommagée doit être correctement réparée ou remplacée dans un centre de réparations agréé.** Le respect de cette consigne permet de réduire les risques de choc électrique, d'incendie et de blessures graves.
- **Risque d'éclatement.** Surveiller les objets pendant l'inflation.
- **Pour réduire les risques de manière excessive,** utiliser un manomètre étaloné régulièrement pendant l'inflation. Affichage de la pression de gonflage à titre indicatif seulement et pouvant indiquer des valeurs non exactes.
- **Ne jamais laisser un gonfleur en fonctionnement sans surveillance.**
- **Ne jamais bloquer les sorties de gonflage ou de dégonflage au moment de l'utilisation.**
- **Ne pas utiliser un bloc-piles endommagé ou modifié.** Le bris ou la modification du bloc-piles peut causer un comportement imprévisible et causer un incendie, une explosion ou des blessures.
- **Ne pas modifier ou tenter de réparer un bloc-piles ayant été endommagé.**
- **Ne pas exposer le bloc-piles ou l'outil à un feu ou à des températures excessives.** Une exposition à un incendie ou à une température supérieure à 130 °C (265 °F) peut provoquer une explosion.
- **Suivre toutes les instructions afférentes à la recharge et ne pas recharger le bloc-piles ou l'appareil hors des températures spécifiées dans les instructions.** Une recharge incorrecte ou hors des températures spécifiées peut endommager la pile et augmenter les risques de feu.
- **Demander à un réparateur qualifié d'effectuer la réparation en utilisant des pièces de rechange identiques.** Ceci assurera la bonne sécurité du produit réparé.
- **Conserver ces instructions.** Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet outil est prêté, il doit être accompagné de ces instructions.

SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	DANGER :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
	AVERTISSEMENT :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
	ATTENTION :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.
	AVIS :	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique les informations jugées importantes sans toutefois représenter un risque de blessure (ex. : messages concernant les dommages matériels).

Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur produit. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser produit plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
	Symbole d'alerte de sécurité	Indique un risque de blessure potentiel.
	Lire manuel d'utilisation	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
	Protection oculaire	Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.
	Avertissement concernant l'humidité	Ne pas exposer à la pluie ou l'humidité.
	Surface brûlante	Pour éviter les risques de blessures ou de dommages, éviter tout contact avec les surfaces brûlantes.
	Symboles de recyclage	Ce produit utilise les piles de lithium-ion ou nickel-cadmium. Les réglementations locales ou gouvernementales peuvent interdire de jeter les bloc-piles au nickel-cadmium dans les ordures ménagères. Consulter les autorités locales compétentes pour les options de recyclage et/ou l'élimination.
V	Volts	Tension
min	Minutes	Temps
≡	Courant continu	Type ou caractéristique du courant
n_0	Vitesse à vide	Vitesse de rotation à vide
.../min	Par minute	Tours, coups, vitesse périphérique, orbites, etc., par minute

PROPOSITION 65 DE L'ÉTAT DE CALIFORNIE

AVERTISSEMENT :

Ce produit et les autres substances rejetées dans l'air suite à son utilisation peuvent contenir des produits chimiques, notamment du plomb qui, selon l'État de la Californie, peuvent causer le cancer, des anomalies congénitales et d'autres dommages au système reproducteur. **Bien se laver les mains après toute manipulation.**

CARACTÉRISTIQUES

FICHE TECHNIQUE

Pression maximum.....0,5 PSI Cycle de service..... Continu

ASSEMBLAGE

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser le produit s'il n'est pas complètement assemblé ou si des pièces semblent manquantes ou endommagées. L'utilisation d'un produit dont l'assemblage est incorrect ou incomplet ou comportant des pièces endommagées ou absentes représente un risque de blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer de modifier cet outil ou de créer des pièces et accessoires non recommandés. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.

Si des pièces manquent ou sont endommagées, veuillez appeler au 1-800-525-2579 pour obtenir de l'aide.

UTILISATION

AVERTISSEMENT :

La familiarité avec l'outil ne doit pas faire oublier la vigilance. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1. Ne pas suivre cette directive pourrait entraîner des blessures graves, par exemple si l'appareil projetait des objets dans vos yeux.

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser d'outils ou d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'outil. L'utilisation de pièces et accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser les articles à gonfler sans surveillance lorsque l'accessoire de gonflage est utilisé. Ces articles peuvent éclater et provoquer de graves blessures.

AVIS :

L'accessoire de gonflage peut gonfler jusqu'à 0,5 PSI. Pour éviter le surgonflage, suivre avec soin les instructions indiquées sur les articles à gonfler. Pour éviter d'endommager les produits, ne jamais les gonfler au-delà des pressions recommandées.

APPLICATIONS

Cet accessoire de gonflage peut être utilisé pour les applications ci-dessous :

- **Buse large (haut volume) :** Nettoyer les surfaces de travail, gonfler les matelas gonflables et d'autres articles gonflables
- **Petite buse :** Gonfler les ballons de plage et d'autres articles semblables
- **Port de dégonflage :** Articles à dégonflage rapide

NOTE : L'accessoire de gonflage n'est pas conçu pour une application commerciale.

RETRAIT / INSTALLATION DU BLOC-PILES

Voir la figure 1, page 7.

Installation :

- Aligner la nervure du bloc-piles sur la rainure du chargeur et insérer le bloc dans le compartiment de l'outil.
- S'assurer que ses deux loquets latéraux s'engagent correctement et vérifier que le bloc est solidement assujéti avant d'utiliser l'outil.

Retrait :

- Appuyer sur les deux loquets se trouvant sur les côtés du bloc-piles pour le séparer de l'outil et retirer le bloc-piles de l'outil.

Pour prendre connaissance des consignes de chargement, consulter le manuel d'utilisation des piles et des chargeurs.

AVERTISSEMENT :

Les outils à piles sont toujours en état de fonctionnement. Toujours retirer la pile de l'outil au moment d'assembler des pièces, d'effectuer des réglages et de procéder au nettoyage, ou lorsque l'outil n'est pas utilisé. Le fait de retirer la pile permet d'empêcher un démarrage accidentel pouvant entraîner des blessures graves.

UTILISATION

ALLUMER/ÉTEINDRE L'APPAREIL DE GONFLAGE

Voir le figure 2, page 7.

- Pour allumer l'appareil de gonflage et démarrer le flux d'air, tirer sur la gâchette jusqu'au bout et la relâcher.
- Répéter l'étape ci-dessus pour éteindre l'appareil de gonflage.

BUSES DE GONFLAGE

Voir le figure 3, page 7.

- **Installation de la grande buse** : Glisser l'embout large de la buse sur l'outil. La languette de l'outil devrait se glisser dans la fente de la buse. Tourner la buse dans le sens antihoraire jusqu'à ce que la buse soit bien serrée.
- **Installation de la petite buse (adaptateur de vanne d'étranglement)** : Glisser l'embout large de la buse sur l'embout de la buse large jusqu'à ce qu'il soit bien serré.
- **NOTE** : Lorsque la petite buse n'est pas utilisée, elle peut se ranger dans la base de l'outil.

Le gonfleur peut être accroché sur un panneau perforé par le trou situé à l'arrière du boîtier de l'outil.

AVIS :

Ne pas bloquer le port de dégonflage situé sur le dessus de l'appareil de gonflage. Ceci pourrait causer un surchauffement et endommager l'appareil.

AVIS :

Toujours garder la buse libre d'obstructions lorsque l'appareil n'est pas utilisé. L'appareil peut surchauffer si la buse est bloquée.

GONFLAGE

Voir les figures 4 y 5, page 7.

- Sélectionner et installer la buse qui convient à votre application.
- Insérer la buse dans le port du débit d'air sur l'article gonflable.
- Tirer et relâcher la gâchette pour démarrer l'appareil de gonflage. L'appareil de gonflage continuera à fonctionner jusqu'à ce qu'il soit éteint.
- Lorsque l'article est complètement gonflé, tirer et relâcher la gâchette pour mettre fin au flux d'air.
- Enlever la buse de l'article gonflé et fermer le port d'air de l'article.
NOTE : La pression maximale de cet appareil est de 0,5 psi.

DÉGONFLAGE

Voir le figure 6, page 7.

- Insérer la buse large dans le port de dégonflage sur le dessus de l'appareil.
- Insérer la buse dans le port du débit d'air sur l'article gonflable.
- Tirer et relâcher la gâchette pour démarrer l'appareil de gonflage. L'appareil de gonflage continuera à fonctionner jusqu'à ce qu'il soit éteint.
- Lorsque l'article est complètement dégonflé, tirer et relâcher la gâchette pour éteindre l'appareil.
- Enlever la buse de l'article dégonflé et fermer le port d'air de l'article.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT :

Utiliser exclusivement des pièces d'origine pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'produit.

AVERTISSEMENT :

Ne jamais laisser de liquides tels que le fluide de freins, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique, ce qui peut entraîner des blessures graves.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

NOTE : ILLUSTRATIONS COMMENÇANT SUR 7 DE PAGE APRÈS LE SECTION ESPAGNOL.

REGLAS DE SEGURIDAD GENERALES



¡ADVERTENCIA!

LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES. El incumplimiento de las instrucciones señaladas abajo puede causar descargas eléctricas, incendios y lesiones serias.



¡ADVERTENCIA!

Siempre se deben tomar precauciones básicas al usar aparatos eléctricos, incluidas las siguientes:

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ÁREA DE TRABAJO

- **Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo.** Una mesa de trabajo mal despejada y una mala iluminación son causas comunes de accidentes.
- **Mantenga alejados a los circunstantes, niños y demás presentes mientras se utiliza el inflador.** Toda distracción puede causar la pérdida del control de la herramienta.
- **Utilice el inflador en un área abierta por lo menos a 457 mm (18 pulg.) de cualquier pared u objeto que pudiera restringir el flujo de aire fresco a las aberturas de ventilación.**

SEGURIDAD EN EL MANEJO DE EQUIPO ELÉCTRICO

- **Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no ponga el inflador en el agua ni en otro líquido.** No coloque ni guarde el aparato donde pueda caer o ser arrastrado a una bañera, lavamanos o fregadero.
- **Cargue las baterías solamente con el cargador indicado.** Para utilizar con paquetes de baterías de níquel-cadmio de 18 V o de iones de litio de 18 V, consulte el folleto de la herramienta/aparato/paquete de baterías/cargador complementario 987000-432.

SEGURIDAD PERSONAL

- **Permanezca alerta, preste atención a lo que esté haciendo y aplique el sentido común al utilizar un inflador.** No utilice el inflador si está cansado o se encuentra bajo los efectos de alguna droga, alcohol o medicamento. Un segundo de inatención mientras se acciona el inflador puede ocasionar lesiones corporales graves.
- **Vístase adecuadamente. No vista ropas holgadas ni joyas. Recójase el cabello si está largo. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** Las ropas holgadas, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas móviles.
- **No estire el cuerpo para alcanzar un distancia mayor a la natural. Mantenga una postura firme y buen equilibrio en todo momento.** La postura firme y el buen equilibrio permiten un mejor control del inflador portátil en situaciones inesperadas.
- **Use equipo de seguridad. Siempre póngase protección ocular.** Cuando lo exijan las circunstancias debe ponerse careta contra el polvo, zapatos de seguridad antiderrapantes, casco o protección auditiva.
- **Se requiere protección ocular contra sujetadores y desechos que salgan disparados, los cuales pueden causar lesiones oculares graves.**

- **No vista ropas holgadas ni joyas. Recójase el cabello si está largo.** Las ropas holgadas y las joyas, así como el cabello largo, pueden resultar atraídas hacia el interior de las aberturas de ventilación.
- **No utilice la unidad al estar en una escalera o en un soporte inestable.** Una postura estable sobre una superficie sólida permite un mejor control del inflador portátil en situaciones inesperadas.
- **No desarme el inflador.**
- **No utilice el inflador cerca de líquidos inflamables ni en entornos gaseosos o explosivos.** Las chispas internas pueden inflamar las emanaciones.
- **No guarde el inflador en lugares mojados o húmedos. No usos, guarde, o carga la baterías o producto en lugares donde la temperatura sea inferior a 10 °C (50 °F) o superior a 38 °C (100 °F).** No guarde la unidad a la intemperie ni en el interior de vehículos.
- **Cuando no esté utilizándose el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o otros objetos metálicos, pequeños que puedan establecer conexión entre ambas terminales.** Establecer una conexión directa entre las dos terminales de las baterías puede causar quemaduras o incendios.
- **Si se maltratan las baterías, puede derramarse líquido de las mismas; evite todo contacto con éste. En caso de contacto, lávese con agua. Si el líquido llega a tocar los ojos, además busque atención médica.** El líquido de las baterías puede causar irritación y quemaduras.

EMPLEO Y CUIDADO DEL INFLADOR

- **No utilice el inflador si el interruptor no enciende o no apaga.** Un inflador que no pueda controlarse con el interruptor es peligroso y debe repararse.
- **Ponga el interruptor en la posición de apagado antes de efectuar ajustes, cambiar accesorios o guardar el inflador.** Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente el inflador.
- **Guarde toda herramienta desocupada fuera del alcance de los niños y de toda persona no capacitada en el uso de la misma.** Las herramientas son peligrosas en manos de personas no capacitadas en el uso de las mismas.
- **Verifique si las piezas móviles están desalineadas o atascadas, si hay piezas rotas o si existe cualquier otra irregularidad que pueda afectar el funcionamiento del inflador. Si se daña el inflador, hágalo reparar antes de volver a utilizarlo.** Numerosos accidentes son causados por herramientas mal cuidadas.
- **Guarde los infladores desocupados fuera del alcance de los niños y de toda persona no capacitada.** Los infladores son peligrosos en manos de personas no capacitadas en su uso.
- **Mantenga el inflador y su mango secos, limpios y sin restos de aceite o grasa.** Siempre utilice un paño limpio para limpiar la unidad. Nunca utilice fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo ni solventes fuertes para limpiar el inflador. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una pérdida de control y el deterioro del alojamiento de plástico de la unidad.

REGLAS DE SEGURIDAD GENERALES

- **Nunca apunte el inflador hacia sí mismo u otras personas.**
- **No sobrepase la presión nominal de ningún componente del sistema.**

SERVICIO

- **El servicio del inflador sólo debe ser efectuado por personal de reparación calificado.** Todo servicio o mantenimiento efectuado por personal no calificado puede significar un riesgo de lesiones.

- **Al dar servicio al inflador, utilice sólo piezas de repuesto idénticas.** Siga las instrucciones señaladas en la sección **Mantenimiento de este manual.** El empleo de piezas no autorizadas o el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento puede significar un riesgo de descarga eléctrica o de lesiones.




REGLAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

- **Familiarícese con el inflador.** Lea cuidadosamente el manual del operador. Aprenda sus usos y limitaciones, así como los posibles peligros específicos de esta herramienta. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión seria.
- **Riesgo de estallido.** No accione el inflador para producir una presión de salida superior a la presión máxima marcada en el elemento a inflar. No use una presión superior a 150 PSI.
- **Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica,** no exponga la unidad a la lluvia. Guarde la unidad en el interior.
- **Inspeccione el herramienta para verificar grietas, agujeros u otras imperfecciones que puedan tornar inseguro el uso del inflador.** Nunca recortar ni hacer orificios en el inflador.
- **Use el inflador sólo para su fin indicado. No altere ni modifique la unidad con respecto a su diseño y funcionamiento originales.**
- **Siempre tenga presente que el uso y manejo indebidos de este inflador puede ocasionarles lesiones a usted y a otras personas.**
- **Nunca deje desatendido el inflador con la manguera de aire conectada con el tema inflado.**
- **No continúe usando infladores o mangueras que tenga fugas de aire o que no funcionen correctamente.**
- **Siempre desconecte el paquete de batería antes de efectuar ajustes o dar servicio al inflador o cuando no lo esté usando.**
- **No transporte el inflador por la boquilla.**
- **Siempre siga todas las reglas de seguridad recomendadas por el fabricante del inflador, además de todas las reglas de seguridad del inflador.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones serias.
- **Para uso doméstico únicamente.**
- **No utilice este inflador cuando un dispositivo que respira.**
- **Nunca dirija un chorro de aire comprimido hacia personas o animales. Tenga cuidado de no soplar polvo o tierra hacia sí u otras personas.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de posibles lesiones serias.
- **Protéjase los pulmones.** Use una careta o mascarilla contra el polvo si la operación genera mucho polvo. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones corporales serias.
- **No utilice este inflador para rociar productos químicos.** Pueden resultar afectados los pulmones debido a la inhalación de emanaciones tóxicas.







- **Revise para ver si hay piezas dañadas. Antes de seguir utilizando el inflador o la herramienta neumática, es necesario inspeccionar cuidadosamente toda protección o pieza que esté dañada para determinar si puede funcionar correctamente y desempeñar su función correspondiente.**
- **Verifique la alineación de las partes móviles, que no haya atoramiento de las mismas, que no haya piezas rotas, el montaje de las piezas y cualquier otra condición que pudiera afectar su funcionamiento. Toda protección o pieza que esté dañada debe repararse apropiadamente o reemplazarse en un centro de servicio autorizado.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión grave.
- **Riesgo de estallido.** Preste atención a objetos durante la inflación.
- **Para reducir el riesgo de excesos en la presión de inflado,** usar un medidor calibrado periódicamente durante la inflación. La manómetro integrado solamente debe tomarse como referencia y no arroja necesariamente valores exactos.
- **Nunca deje desatendida la inflador funcioinando.**
- **Nunca bloquee las salidas de inflado o desinflado mientras opere la máquina.**
- **No utilice un paquete de baterías que esté dañado o modificado.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un funcionamiento impredecible que provoque incendios, explosiones o riesgo de lesiones.
- **No modifique o intente reparar un paquete de baterías que esté dañado.**
- **No exponga el paquete de baterías o el artefacto al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a temperatura sobre los 130 °C (265 °F) puede provocar explosiones.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías ni el aparato fuera del rango de temperaturas especificado en las instrucciones.** Si realiza la carga en forma incorrecta o fuera de las temperaturas del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendios.
- **Verifique que un técnico de reparación calificado haga el mantenimiento usando solo repuestos idénticos.** De esta manera se mantiene la seguridad del product.
- **Guarde estas instrucciones.** Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si presta a alguien esta herramienta, facilítele también las instrucciones.

SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	PELIGRO:	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.
	ADVERTENCIA:	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.
	PRECAUCIÓN:	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría causar lesiones menores o leves.
	AVISO:	(Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica la información que se considera importante, pero no relacionada con lesiones potenciales (por ej. en relación a daños a la propiedad).

Es posible que se empleen en este producto algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura el producto.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
	Alerta de seguridad	Indica un peligro posible de lesiones personales.
	Lea manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	Protección ocular	Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.
	Alerta de condiciones húmedas	No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos.
	Superficie caliente	Para reducir el riesgo de lesiones corporales o daños materiales evite tocar toda superficie caliente.
	Símbolos de reciclado	Este producto contiene baterías de níquel-cadmio o iones de litio. Es posible que algunas leyes municipales, estatales o federales prohíban desechar las baterías de níquel-cadmio en la basura normal. Consulte a las autoridades reguladoras de desechos para obtener información en relación con las alternativas de reciclado y desecho disponibles.
V	Volts	Voltaje
min	Minutos	Tiempo
—	Corriente continua	Tipo o característica de corriente
n_0	Velocidad en vacío	Velocidad de rotación, en vacío
.../min	Por minuto	Revoluciones, carreras, velocidad superficial, órbitas, etc., por minuto

CALIFORNIA - PROPUESTA DE LEY NÚM. 65

ADVERTENCIA:

Este producto y las sustancias que puedan llegar a ser aerotransportadas por su uso pueden contener sustancias químicas (incluido el plomo) reconocidas por el estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos y otras afecciones del aparato reproductor. **Lávese las manos después de utilizar el aparato.**

CARACTERÍSTICAS

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Presión máxima.....0,5 PSI

Ciclo de trabajo.....Continua

ARMADO

ADVERTENCIA:

No use este producto si no está totalmente ensamblado o si alguna pieza falta o está dañada. El uso de un producto que no está adecuadamente y completamente ensamblado o posee partes dañadas o faltantes puede resultar en lesiones personales graves.

ADVERTENCIA:

No intente modificar este producto ni crear aditamentos o accesorios que no estén recomendados para usar con este producto. Dichas alteraciones o modificaciones constituyen un uso indebido y podrían provocar una situación de riesgo que cause posibles lesiones personales graves.

Si hay piezas dañadas o faltantes, le suplicamos llamar al 1-800-525-2579, donde le brindaremos asistencia.

FUNCIONAMIENTO

ADVERTENCIA:

No permita que su familiarización con este producto le vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para infligir una lesión grave.

ADVERTENCIA:

Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1. Si no cumple esta advertencia, los objetos que salen despedidos pueden producirle lesiones serias en los ojos.

ADVERTENCIA:

No utilice ningún aditamento o accesorio no recomendado por el fabricante de esta herramienta. El empleo de aditamentos o accesorios no recomendados podría causar lesiones serias.

ADVERTENCIA:

No deje desatendidos los artículos que se inflan con el inflador en funcionamiento. Podrían explotar y ocasionar lesiones graves.

AVISO:

El inflador es capaz de inflar a 0,5 PSI. Para evitar inflar demasiado, siga cuidadosamente las instrucciones del artículo que vaya a inflar. Para evitar dañar el producto, nunca sobrepase las presiones recomendadas.

USOS

Este inflador puede emplearse para el fin señalado a continuación:

- **Boquilla grande (alto volumen):** Limpieza de superficies de trabajo, inflado de colchones de aire y otros elementos inflables de gran tamaño
- **Boquilla pequeña:** Inflado de pelotas de playa y elementos inflables similares
- **Puerto de desinflado:** Elementos que se desinflan rápidamente

NOTA: El inflador no está diseñado para aplicación comercial.

INSTALACIÓN/DESMONTAR DEL PAQUETE DE BATERÍAS

Vea la figura 1, página 7.

Para conectar:

- Coloque el paquete de baterías en la herramienta, alineando la costilla realzada del paquete de baterías con el receptáculo para baterías de la herramienta.
- Asegúrese de que los pestillos situados en ambos lados del paquete de baterías entren completamente en su lugar con un chasquido y de que el paquete quede bien fijo en la herramienta antes de empezar a utilizar la herramienta.

Para el desmontaje:

- Localice los pestillos situados en el costado del paquete de baterías y oprimalos en ambos lados para liberar éste de la herramienta y retire el paquete de baterías.

Para obtener instrucciones específicas de carga, lea el manual del operador que se incluye con el cargador y la batería.

FUNCIONAMIENTO

ADVERTENCIA:

Las herramientas de baterías siempre están en condiciones de funcionamiento. Retire siempre el paquete de baterías de la herramienta antes de instalar las piezas, realizar ajustes, limpiarla o cuando no la utilice. Retirar el paquete de baterías evitará que la unidad se accione accidentalmente y provoque lesiones graves.

ENCENDIDO/APAGADO DEL INFLADOR

Vea la figura 2, página 7.

- Para encender el inflador y comenzar el flujo de aire, tire del gatillo al máximo y suéltelo.
- Repita el paso anterior para apagar el inflador.

BOQUILLAS DEL INFLADOR

Vea la figura 3, página 7.

- Para instalar la boquilla grande: Deslice el extremo ancho de la boquilla en la herramienta. La pestaña en la herramienta debe deslizarse en la ranura de la boquilla. Gire la boquilla en sentido antihorario hasta que la boquilla esté firme.
- Para instalar la boquilla pequeña (adaptador de válvula de pellizcamiento): Deslice el extremo ancho de la boquilla en el extremo de la boquilla grande hasta que esté firmemente conectada.

NOTA: Cuando no se usa, la boquilla pequeña puede almacenarse en la base de la herramienta.

Se puede colgar el inflador en un tablero de clavijas desde los orificios en la parte posterior de la herramienta.

AVISO:

No bloquee el puerto de desinflado en la parte superior del inflador. Esto puede causar recalentamiento y dañar la unidad.

AVISO:

Siempre deje la boquilla libre de obstrucciones cuando la herramienta no está en uso. Podría producirse recalentamiento si la boquilla está bloqueada.

INFLADO

Vea las figuras 4 - 5, página 7.

- Seleccione e instale la boquilla que se adapta a su aplicación.
- Inserte la boquilla en el puerto de aire en el elemento inflable.
- Tire y libere el gatillo de activación para arrancar el inflador. El inflador continuará funcionando hasta que sea apagado.
- Cuando el elemento esté completamente inflado, tire y suelte el gatillo de activación para detener el flujo de aire.
- Retire la boquilla del elemento inflado y cierre el puerto de aire del elemento.

NOTA: El PSI máximo para esta unidad es de 0,5 PSI.

DESINFLADO

Vea la figura 6, página 7.

- Inserte la boquilla grande en el puerto de desinflado en la parte superior de la herramienta.
- Inserte la boquilla en el puerto de aire en el elemento inflable.
- Tire y libere el gatillo de activación para arrancar el inflador. El inflador continuará funcionando hasta que sea apagado.
- Cuando el elemento esté completamente desinflado, tire y suelte el gatillo de activación para detener la herramienta.
- Retire la boquilla del elemento desinflado y cierre el puerto de aire del elemento.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA:

Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. El empleo de piezas diferentes puede causar un peligro o dañar el producto.

MANTENIMIENTO GENERAL

Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

ADVERTENCIA:

No permita en ningún momento que fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc., lleguen a tocar las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo cual a su vez puede producir lesiones corporales serias.

P738

- A - Inflator (gonflage, inflador)
- B - Large nozzle (buse large, boquilla largo)
- C - Small nozzle (pinch valve adaptor) [petite buse (adaptateur de vanne d'étranglement), boquilla pequeña (adaptador de válvula)]
- D - Small nozzle storage (rangement des petite buse, almacenamiento de boquilla pequeña)
- E - Deflation port (deflation port, deflation port)
- F - Switch trigger (gâchette, gatillo del interruptor)

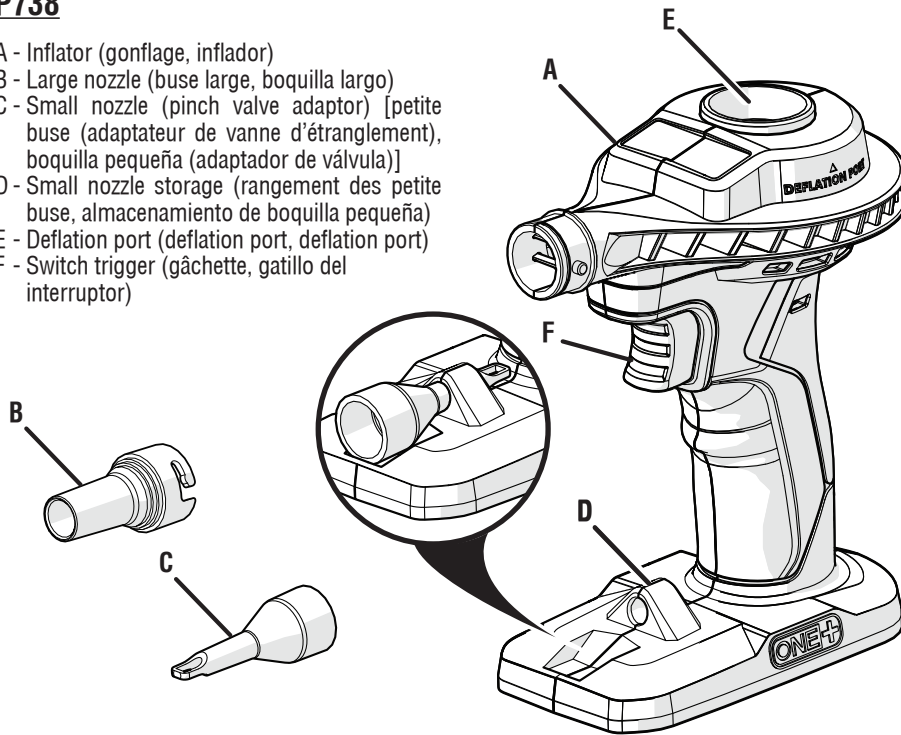
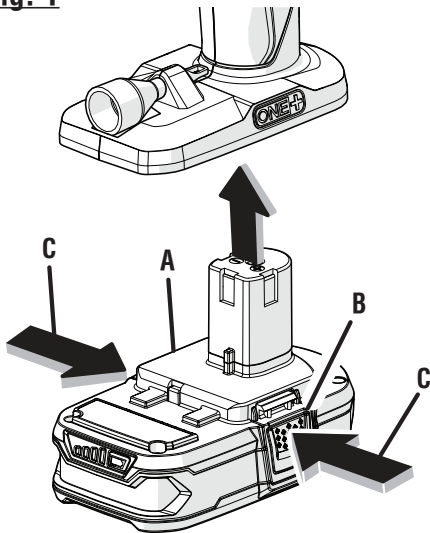
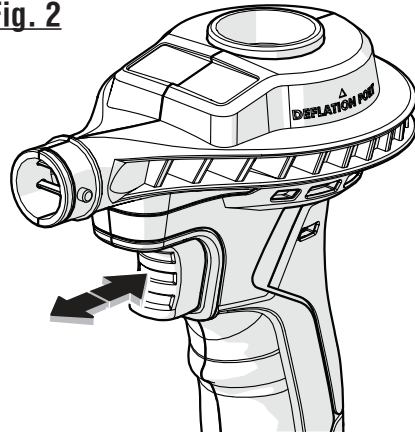


Fig. 1



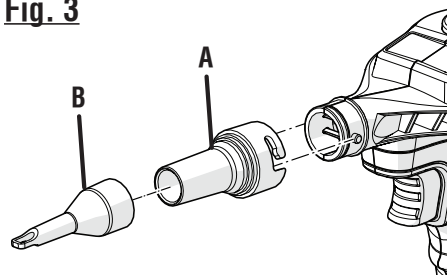
- A - Battery pack (bloc-piles, paquete de baterías)
- B - Latches (loquets, pestillos)
- C - Depress latches to release battery pack (appuyer sur les loquets pour libérer le bloc-piles, para soltar el paquete de baterías, oprima los pestillos)

Fig. 2



- A - Switch trigger (gâchette, gatillo del interruptor)

Fig. 3



- A - Large nozzle (buse large, boquilla largo)
- B - Small nozzle (pinch valve adaptor) [petite buse (adaptateur de vanne d'étranglement), boquilla pequeña (adaptador de válvula)]

Fig. 4

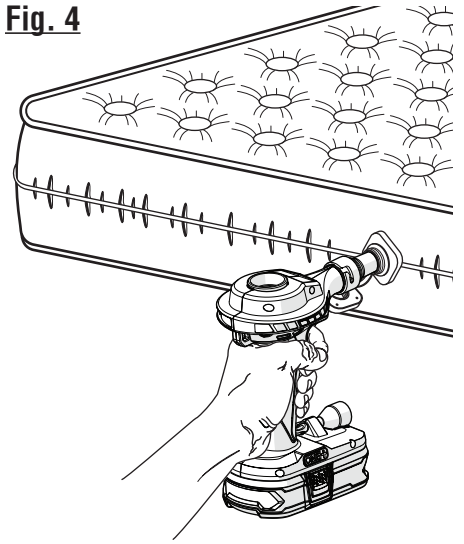


Fig. 5

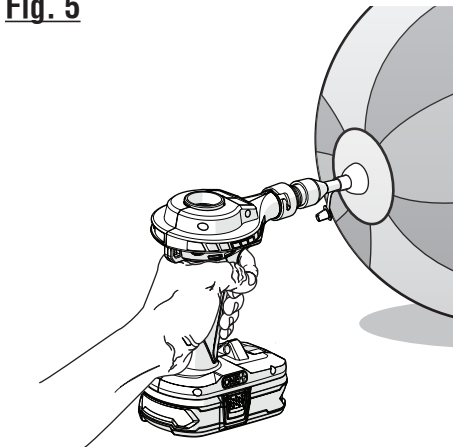
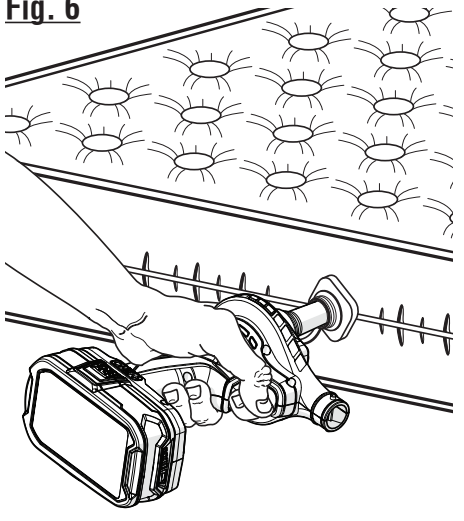


Fig. 6





OPERATOR'S MANUAL/18 VOLT INFLATOR

MANUEL D'UTILISATION/GONFLAGE 18 V
MANUAL DEL OPERADOR/INFLADOR 18 V

P738

To request service, purchase replacement parts,
locate an Authorized Service Center and obtain Customer or Technical Support:

Visit **www.ryobitools.com** or call **1-800-525-2579**

If any parts or accessories are damaged or missing,
do not return this product to the store. Call **1-800-525-2579** for immediate service.

Please obtain your model and serial number from the product data plate.
This product is covered under a 3-year limited Warranty. Proof of purchase is required.

MODEL NUMBER _____ SERIAL NUMBER _____

RYOBI is a trademark of Ryobi Limited and is used pursuant to a license granted by Ryobi Limited.

Pour faire une demande de réparations ou obtenir des pièces de rechange, trouver un
Centre de réparations agréé pour obtenir un soutien technique ou le Service à la clientèle :

Visiter **www.ryobitools.com** ou en téléphonant au **1-800-525-2579**

Si des pièces ou accessoires sont manquantes ou endommagées, ne pas retourner
ce produit au magasin. Appeler immédiatement au **1-800-525-2579** pour obtenir de l'aide.

Inscrire les numéros de modèle et de série inscrits sur la plaque d'identification du produit.
Ce produit est couvert par une garantie limitée de trois (3) ans. Une preuve d'achat est exigée.

NUMÉRO DE MODÈLE _____ NUMÉRO DE SÉRIE _____

RYOBI est une marque déposée de Ryobi Limited et est utilisée en vertu d'une licence accordée par Ryobi Limited.

Para obtener servicio, comprar piezas de repuesto, localizar un centro de servicio autorizado
y obtener Servicio o Asistencia Técnica al Consumidor:

Visite **www.ryobitools.com** o llame al **1-800-525-2579**

Si hay alguna pieza ou accesorios dañada o faltante, no devuelva este producto a la tienda.
Llame al **1-800-525-2579** para servicio técnico inmediato.

Obtenga su modelo y número de serie de la placa de datos del producto.
Este producto está cubierto con una garantía limitada de 3 años. Se solicita prueba de la compra.

NÚMERO DE MODELO _____ NÚMERO DE SERIE _____

RYOBI es una marca de Ryobi Limited y se utiliza conforme a una licencia otorgada por Ryobi Limited.

ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC.

1428 Pearman Dairy Road, Anderson, SC 29625 • Phone 1-800-525-2579
États-Unis, Téléphone 1-800-525-2579 • USA, Teléfono 1-800-525-2579

www.ryobitools.com